

รายการเอกสารยื่นคำขอใบอนุญาตทำงาน บต.31 โดย บริษัทนำคนต่างด้าวมาทำงานในประเทศดำเนินการ

เอกสารต่างด้าว

- บต.31 คำขออนุญาตทำงานแทนคนต่างด้าว
- บต.46 หนังสือรับรองการจ้าง
- สำเนาหนังสือเดินทาง PASSPORT หรือเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง
- สำเนาบัญชีรายชื่อคนงานต่างด้าว (Name List)
- รูปถ่ายครึ่งตัว หน้าตรง ไม่สวมหมวกและแว่นตาสีเข้ม ขนาด 1.5 นิ้ว ซึ่งถ่ายมาแล้วไม่เกิน 6 เดือน จำนวน 3 รูป

เอกสารนายจ้าง กรณีบุคคลธรรมดา

- หนังสือยืนยันการรับผิดชอบค่าใช้จ่าย การมียานพาหนะ และการมีสถานที่กักตัว ในการนำแรงงานต่างด้าวทำงานกับนายจ้างในประเทศตาม MOU
- เอกสารหลักฐานยืนยันการมีที่กักตัวตามที่ราชการกำหนด (การจอง, การชำระเงิน)
- หลักฐานการได้รับวัคซีนของคนต่างด้าวหรือใบรับรองแสดงประวัติการเคยติดเชื้อมาก่อนในช่วงไม่เกิน 3 เดือน
- เอกสารการทำประกันสุขภาพกับบริษัทประกันภัย โดยครอบคลุมการรักษาโรคโควิด-19
- บัญชีรายชื่อคนงานต่างด้าว (Name List)
- สำเนาบัตรประชาชนและสำเนาทะเบียนบ้านของนายจ้าง
- แผนที่สถานที่ทำงาน
- หนังสือมอบอำนาจติดอากรแสตมป์ 30 บาท
- สัญญาจ้างการนำคนต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศ

เอกสารนายจ้าง กรณีนิติบุคคล

- หนังสือยืนยันการรับผิดชอบค่าใช้จ่าย การมียานพาหนะ และการมีสถานที่กักตัว ในการนำแรงงานต่างด้าวทำงานกับนายจ้างในประเทศตาม MOU
- เอกสารหลักฐานยืนยันการมีที่กักตัวตามที่ราชการกำหนด(การจอง, การชำระเงิน)
- หลักฐานการได้รับวัคซีนของคนต่างด้าวหรือใบรับรองแสดงประวัติการเคยติดเชื้อมาก่อนในช่วงไม่เกิน 3 เดือน
- เอกสารการทำประกันสุขภาพกับบริษัทประกันภัย โดยครอบคลุมการรักษาโรคโควิด-19
- บัญชีรายชื่อคนงานต่างด้าว (Name List)
- สำเนาหนังสือรับรองการจดทะเบียนบริษัททุกหน้าอายุไม่เกิน 6 เดือน กรรมการผู้มีอำนาจลงนามรับรองสำเนาและประทับตราบริษัททุกหน้า
- สำเนาบัตรประชาชนและสำเนาทะเบียนบ้านของนายจ้าง
- สำเนาใบอนุญาตทำงานของนายจ้าง กรณีนายจ้างเป็นคนต่างด้าว
- สำเนาหนังสือเดินทาง หรือสำเนาใบถิ่นที่อยู่ของผู้ซึ่งเป็นนายจ้าง กรณีนายจ้างเป็นคนต่างด้าว
- แผนที่สถานที่ทำงาน
- สัญญาจ้างการนำคนต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศ

เอกสารมอบอำนาจให้บริษัทนำคนต่างด้าวมาทำงานในประเทศดำเนินการต้องใช้หนังสือมอบอำนาจติดอากรแสตมป์ 30 บาท

เอกสารประกอบ ดังนี้

- สำเนาใบอนุญาตนำคนต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศ (แบบ นจ.4)
- สำเนาหนังสือรับรองการจดทะเบียนบริษัททุกหน้าอายุไม่เกิน 6 เดือน กรรมการผู้มีอำนาจลงนามรับรองสำเนาและประทับตราบริษัททุกหน้า
- สำเนาบัตรประชาชนและสำเนาทะเบียนบ้านของกรรมการบริษัท
- หนังสือมอบอำนาจติดอากรแสตมป์ 30 บาท (กรณีมอบอำนาจให้บุคคลที่ถือบัตรประจำตัวผู้จัดการหรือลูกจ้างของบริษัทดำเนินการแทน)
- สำเนาบัตรประชาชนผู้รับมอบอำนาจ, สำเนาบัตรประจำตัวผู้จัดการหรือลูกจ้างของบริษัท
- ***หลักฐานแสดงความจำเป็นในการจ้างแรงงานต่างด้าว*****
- กิจการเกษตร ปลูกพืชสวน พืชไร่ หนังสือรับรองจากสำนักงานเกษตรหรือทะเบียนเกษตรกร (เล่มเขียว) หนังสือรับรองจากสำนักงานปศุสัตว์ / หนังสือรับรองจากสำนักงานประมง
- กิจการร้านค้า ร้านอาหาร จำหน่ายอาหาร กิจการรีไซเคิล รับซื้อของเก่า ให้แสดงสำเนาใบทะเบียนพาณิชย์
- กิจการก่อสร้าง ให้แสดงสำเนาสัญญารับเหมาก่อสร้าง สำเนาใบอนุญาตก่อสร้างสำเนาเอกสารหลักฐานของคู่สัญญาถ้าเป็นรับเหมาช่วงให้ นำสำเนาสัญญาต้นฉบับมาด้วย เช่น หนังสือรับรองการจดทะเบียนบริษัท สำเนาบัตรประชาชน สำเนาทะเบียนบ้าน แผนที่สถานที่ก่อสร้าง
- กิจการประมงทะเล สำเนาทะเบียนเรือ สำเนาทะเบียนอาชญาบัตร
- กิจการตลาดสดแผงลอย สัญญาเช่าแผงจากตลาด รูปถ่ายร้าน หนังสือรับรองตนเอง
- กิจการโรงงาน โรงสี สำเนาหนังสืออนุญาตให้ประกอบกิจการ (รง.๔) ใบอนุญาตประกอบกิจการ

สำนักงานจัดหางานจังหวัดฉะเชิงเทรา ฝ่ายควบคุมการทำงานของคนต่างด้าว

เบอร์โทรติดต่อ 0-3851-4843, 08-8202-1266



กรมการจัดหางาน
DEPARTMENT OF
EMPLOYMENT
กระทรวงแรงงาน
MINISTRY OF LABOUR

คำขออนุญาตทำงานแทนคนต่างด้าว
ตามมาตรา ๔๑ วรรคสี่
Work Permit Application Form
for application made on behalf of a foreigner
pursuant to Section 41 Clause 4

รูปถ่าย
ขนาด ๓ X ๔ ซม.
Photograph 3 x 4 cm.

1. ข้อมูลผู้รับอนุญาตให้นำคนต่างด้าวมาทำงาน
Particulars of licensee to bring foreigners to work

1.1 ชื่อผู้รับอนุญาตให้นำคนต่างด้าวมาทำงาน (ผู้ยื่นคำขอ).....
Name of licensee to bring foreigners to work (applicant)
ชื่อผู้จัดการผู้มีอำนาจกระทำการแทนนิติบุคคล.....
Name of authorized signatory of the juristic person
ใบอนุญาตเลขที่ออกให้วันที่
License No. Date of issue
ใช้ได้ถึงวันที่.....
Valid until

1.2 ดำเนินการด้วยตนเอง มอบอำนาจให้ลูกจ้างซึ่งทำหน้าที่เกี่ยวกับการนำคนต่างด้าวมาทำงานเป็นผู้ดำเนินการแทน
By himself/herself Through a power of attorney, with an employee responsible for bringing foreigners to work making the application on the licensee's behalf

ชื่อลูกจ้างฯ ผู้รับมอบอำนาจบัตรประจำตัวลูกจ้างเลขที่.....
Name of the employee with the power of attorney Employee identification card No.
ออกให้วันที่.....ใช้ได้ถึงวันที่.....
Date of issue Valid until
ตามหนังสือมอบอำนาจลงวันที่.....
According to the power of attorney dated

2. ข้อมูลคนต่างด้าว
Particulars of foreigner

ชื่อคนต่างด้าว นาย/นาง/นางสาว.....
Name of foreigner Mr./Mrs./Miss
สัญชาติ.....เกิดวันที่.....อายุ.....ปี
Nationality Date of birth Age years old
 หนังสือเดินทาง เอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง
Passport Document in lieu of passport
เลขที่.....ออกให้โดย.....ประเทศ.....
No. Issued by Country
ออกให้วันที่.....ใช้ได้ถึงวันที่.....
Date of issue Valid until

3. ข้อมูลการขออนุญาต**Particulars of this application**

3.1 ประเภทงานที่ขออนุญาต.....
 Type(s) of work applied
 ลักษณะงาน
 Nature of work

3.2 ชื่อนายจ้าง.....
 Name of employer
 ที่อยู่ เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....
 Address No. Village No./ Building Soi (Side Street/ Lane/ Alley)
 ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....
 Road Sub-district District
 จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....
 Province Postal code Telephone Fax

3.3 สถานที่ทำงานของคนต่างด้าว เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....
 Place of work: Address No. Village No./Building Soi (Side Street/ Lane/ Alley)
 ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....
 Road Sub-district District
 จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....
 Province Postal code Telephone Fax

3.4 ระยะเวลาการขออนุญาตทำงาน.....ปี.....เดือน.....วัน
 Duration of work permit applied Year (s) Month (s) Day (s)

4. เอกสารและหลักฐาน**Documents and proofs**

พร้อมคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ยื่นเอกสารและหลักฐานดังต่อไปนี้

With this application, I have submitted the following documents and proofs:

- 4.1 สำเนาหนังสือเดินทางของคนต่างด้าว หรือ
 A copy of passport of the foreigner, or
 สำเนาเอกสารใช้แทนหนังสือเดินทางของคนต่างด้าว
 A copy of document in lieu of passport of the foreigner
- 4.2 หนังสือรับรองการจ้างของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้างโดยระบุเหตุผลที่ไม่จ้างบุคคลสัญชาติไทยทำงาน
 Employment Certification Form filled out by the soon-to-be employer stating the reason for not employing a Thai national
- 4.3 รูปถ่ายของคนต่างด้าว ขนาด ๓ x ๔ ซม. จำนวน ๓ รูป
 Three 3 x 4 cm. photographs of the foreigner
- 4.4 สำเนาใบอนุญาตให้นำคนต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศ
 A copy of license for bringing foreigners to work with an employer in the country
- 4.5 สำเนาสัญญาจ้างคนต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศ
 A copy of contract for bringing foreigners to work with an employer in the country

4.6 กรณีนายจ้างเป็นบุคคลธรรมดา

If the employer is a natural person

- (1) สำเนาเอกสารที่ทางราชการออกให้เพื่อใช้ยืนยันตัวตนของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง หรือ
A copy of the soon-to-be employer's identity document issued by a government agency, or
- สำเนาหนังสือเดินทางของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง หรือ
A copy of the soon-to-be employer's passport, or
- สำเนาใบสำคัญถิ่นที่อยู่ของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง
A copy of the soon-to-be employer's Certificate of Residence
- (2) สำเนาใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองที่ส่วนราชการออกให้เพื่อแสดงว่ากิจการของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้างได้จดทะเบียน หรือได้รับอนุญาตให้จัดตั้งหรือได้รับการรับรองโดยถูกต้องตามกฎหมาย โดยแสดงประเภทกิจการด้วย (ถ้ามี)
A copy of business license or certificate issued by a government agency certifying that the soon-to-be employer's business is registered, or authorized to establish, or legally approved. The document must also show category of the business (if any)

กรณีนายจ้างเป็นนิติบุคคล

If the employer is a juristic person

- สำเนาใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองที่ส่วนราชการออกให้เพื่อแสดงว่ากิจการของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้างได้จดทะเบียน หรือได้รับอนุญาตให้จัดตั้งหรือได้รับการรับรองโดยถูกต้องตามกฎหมาย โดยแสดงประเภทกิจการด้วย
A copy of business license or certificate issued by a government agency certifying that the soon-to-be employer's business is registered, or authorized to establish, or legally approved. The document must also show category of the business

4.7 เฉพาะกรณีนายจ้างให้คนต่างด้าวทำงานขายของหน้าร้าน

Only in the case where the employer assigns the foreigner to work as a shop/store assistant

- (1) สำเนาทะเบียนพาณิชย์ หรือ
Copy of commercial registration, or
- สำเนาใบอนุญาตหรือหนังสือรับรองให้ประกอบพาณิชย์กิจการตามกฎหมายอื่น หรือ
Copy of license or certificate for commercial operation under other laws, or
- สำเนาเอกสารที่ทางราชการออกให้เพื่ออนุญาตหรือรับรองให้ประกอบพาณิชย์กิจการตามกฎหมายอื่น
Copy of official documents issued by government agencies to authorize or certify commercial operations under other laws.
- (2) สำเนาแบบแสดงรายการภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาหรือภาษีเงินได้นิติบุคคล
Copy of personal income tax or corporate income tax
- (3) สำเนาแบบรายการแสดงการส่งเงินสมทบ หรือ
Copy of Contribution submission list, or
- หนังสือรับรองการจ้างงานคนไทย
Form of Thai employment certification

โดยคนต่างด้าวจะนำเอกสารและหลักฐานดังต่อไปนี้มายื่นเพิ่มเติมเมื่อได้เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักร

The foreigner must also submit the following documents after entering the Kingdom

- 4.8 สำเนาหลักฐานการอนุญาตให้เข้ามาในราชอาณาจักร
A copy of proof showing permission to enter the Kingdom
- 4.9 ใบรับรองของผู้ประกอบวิชาชีพเวชกรรมตามกฎหมายว่าด้วยวิชาชีพเวชกรรมที่รับรองว่าผู้ยื่นคำขอไม่เป็นบุคคลวิกลจริต หรือมีจิตฟั่นเฟือนไม่สมประกอบและไม่เป็นโรคตามที่กำหนดไว้ในกฎกระทรวงซึ่งออกตามความในมาตรา ๖๔/๑
A certificate from a medical practitioner licensed pursuant to medical professions laws, certifying that the applicant is not a person of unsound mind or a person who is mentally disturbed or mentally impaired and that the applicant also does not have prohibitive diseases as indicated in the Ministerial Regulation issued under Section 64/1
- 4.10 สำเนาสัญญาจ้าง
A copy of employment/ hiring contract

กรณีมอบอำนาจให้ลูกจ้างซึ่งทำหน้าที่เกี่ยวกับการนำคนต่างด้าวมาทำงานเป็นผู้ดำเนินการแทน

For application made through a power of attorney by an employee responsible for bringing in foreigners to work

4.11 สำเนาบัตรประจำตัวลูกจ้าง

A copy of employee identification card

4.12 หนังสือมอบอำนาจจากผู้รับอนุญาตนำคนต่างด้าวมาทำงานซึ่งระบุข้อความมอบหมายให้ลูกจ้างเป็นผู้กระทำการแทน

A power of attorney from the licensee to bring foreigners to work in the Kingdom stating that the employee shall be making the work permit application on his/ her behalf

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อความข้างต้นนี้เป็นความจริงทุกประการ

I hereby certify that all particulars given in this application form are true and correct to the best of my knowledge and belief.

ลายมือชื่อ..... ผู้ยื่นคำขอ

Signature

Applicant

วันที่.....

Date

เฉพาะเจ้าหน้าที่

FOR OFFICIAL USE ONLY

รายการเอกสารหลักฐาน : ครบถ้วน ไม่ครบถ้วน
 ความเห็น : เห็นควรอนุญาต เห็นควรไม่อนุญาต

.....

เจ้าหน้าที่

ลายมือชื่อ.....
 (.....)

ตำแหน่ง.....
 วันที่.....

คำสั่งนายทะเบียน

อนุญาต
 อนุญาตโดยมีเงื่อนไข.....
 ไม่อนุญาต เพราะ.....

นายทะเบียน

ลายมือชื่อ.....
 (.....)

ตำแหน่ง.....
 วันที่.....

บันทึกข้อมูลการรับเงิน

ใบเสร็จเล่มที่.....เลขที่.....
 วันที่.....

เจ้าหน้าที่ผู้ออกใบเสร็จ

ลายมือชื่อ.....
 (.....)

ตำแหน่ง.....
 วันที่.....

บันทึกข้อมูลการอนุญาตทำงาน

ใบอนุญาตทำงานเล่มที่.....
 เลขที่.....
 ออกให้เมื่อ.....
 จังหวัด.....
 หมายเลขประจำตัวคนต่างด้าว

เจ้าหน้าที่บันทึกข้อมูล

ลายมือชื่อ.....
 (.....)

ตำแหน่ง.....
 วันที่.....

หนังสือรับรองการจ้าง
EMPLOYMENT CERTIFICATION

๑. ข้อมูลนายจ้าง Particulars of employer

- ๑.๑ นิติบุคคลไทย จดทะเบียนเมื่อ.....เลขที่.....ทุนจดทะเบียนชำระแล้ว.....บาท
Thai juristic person registered on No. Paid-up capital THB
- นิติบุคคลต่างด้าว จดทะเบียนเมื่อ.....จำนวนเงินที่นำเข้ามาจากต่างประเทศ.....บาท
Foreign juristic person registered on Amount of money imported from abroad THB
- บุคคลธรรมดา บัตรประจำตัวประชาชนเลขที่.....ใบอนุญาตทำงานเลขที่.....
Natural person National identification card No. Work permit No.

ชื่อนายจ้าง/สถานประกอบการ Name of employer.....

ที่ตั้งสถานประกอบการ Address.....

ประเภทกิจการ Type of business.....

๑.๒ สถานะทางการเงิน ในรอบปีที่ผ่านมา Financial status of the company during the previous year

ปี พ.ศ. Years	รายได้ Income	ภาษีเงินได้ Tax

รายได้ ปัจจุบัน Current incomeบาท THB ในช่วงระยะเวลา For a duration ofเดือน Month

- มูลค่าการส่งออก Value of export.....บาท THB
- ได้นำคนต่างประเทศเข้ามาท่องเที่ยวในรอบปีที่ผ่านมา.....คน
Have brought in foreigner for tourism purpose for total of Person(s)
- มีพนักงานคนไทย Total number of Thai employees.....คน Person(s)
- มีคนต่างด้าวทำงานอยู่ด้วยแล้ว Total number of foreign worker(s)คน Person(s)
- จำนวนห้องเรียน Number of classroom(s)ห้อง Room(s) จำนวนนักเรียน Number of students.....คน Student(s)

๒. ข้อมูลการจ้าง Particulars of employment

ข้าพเจ้าประสงค์จะจ้างคนต่างด้าวชื่อ I wish to employ a foreigner named.....

สัญชาติ Nationality..... หมู่โลหิต Blood type.....

ที่อยู่ในประเทศไทย Address in Thailand.....

ประเภทงาน Type(s) of work.....

ลักษณะงาน Nature of work.....

สถานที่ทำงานของคนต่างด้าว Place of work of the foreigner.....

ระยะเวลาการจ้าง.....ปี.....เดือน.....วัน มีสัญญาจ้างถึงวันที่.....

Period of employment Year(s) Month(s) Day(s) Employment/hiring contact is valid until

ค่าจ้างหรือรายได้ วันละ / เดือนละ.....บาท ผลประโยชน์อื่น วันละ / เดือนละ.....บาท

Wage or income per day / per month THB Other benefits per day / per month THB

ระดับการศึกษาสูงสุด.....ประสบการณ์ทำงาน.....ปี สถานภาพ โสด สมรส

Highest level of education Work experiences Year(s) Marital Status Single Married

๓. เหตุผลที่ไม่จ้างบุคคลสัญชาติไทยเข้าทำงาน Please specify the reason(s) for not employing a Thai national

.....
.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความข้างต้นนี้เป็นความจริงทุกประการ

I hereby certify that all particulars given in this form are true and correct to the best of my knowledge and belief.

ลงชื่อ.....นายจ้าง

Signature Employer

(.....)

ตำแหน่ง Title.....

ลงวันที่ Date.....

หมายเหตุ : ผู้ทำหนังสือรับรองนี้ จะต้องเป็นผู้มีอำนาจลงชื่อผูกพันสถานประกอบการ หรือได้รับมอบอำนาจให้ทำการแทน

THE PERSON WHO SIGNS THIS FORM MUST BE AN AUTHORIZED SIGNATORY OF THE COMPANY OR AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE COMPANY

ผู้รับอนุญาตให้นำคนต่างด้าวมาทำงาน
Licensee to bring foreigners to work

**หนังสือยืนยันการรับผิดชอบค่าใช้จ่าย และการมียานพาหนะ
ในการนำแรงงานต่างด้าวมาทำงานกับนายจ้างในประเทศตาม MOU
ภายใต้สถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (COVID - 19)**

Confirmation Letter of Responsibilities for Expenses, and Availability of Transportation,
Arising from Bringing in Foreign Workers to Work with Domestic Employers under the MOU
Under the epidemic situation of coronavirus disease 2019 (covid - 19)

เขียนที่

Written at

วันที่ เดือน พ.ศ.

Date Month Year

เรียน จัดหางานจังหวัด/ผู้อำนวยการสำนักงานจัดหางานกรุงเทพมหานครพื้นที่

To Director of..... Provincial Employment Office/Bangkok Employment Office Area

ข้าพเจ้าผู้รับอนุญาตให้นำคนต่างด้าวมาทำงาน.....

I, the Licensee to bring foreigners to work.....

ชื่อผู้จัดการผู้มีอำนาจกระทำการแทนนิติบุคคล.....

Name of authorized person on behalf of the juristic person.....

ใบอนุญาตเลขที่..... ออกให้วันที่ ใช้ได้ถึงวันที่

License No. Date of issue Valid until

ประสงค์จะนำคนต่างด้าวสัญชาติ จำนวน คน ตามบัญชีรายชื่อ (Name List)

I wish to bring in foreign worker(s) of in the amount of person(s) as attached

เลขที่ มาทำงานกับนายจ้าง/สถานประกอบการ.....

Here with the Name List No. to work with employer/enterprise.....

เลขประจำตัวประชาชน/นิติบุคคล ประเภทธุรกิจ/กิจการ

Identification card/Juristic Person Registration No. Type of Business

ณ สถานที่ทำงานเลขที่ หมู่ที่ ตรอก/ซอย ถนน.....

at Place of Work Address No Village No. Soi/Alley/Lane..... Road/Street.....

แขวง/ตำบล เขต/อำเภอ จังหวัด

Sub-district..... District..... Province.....

ข้าพเจ้าตกลงยืนยันการรับผิดชอบค่าใช้จ่าย และการมียานพาหนะในการนำแรงงานต่างด้าวมาทำงาน
กับนายจ้างในประเทศตาม MOU ดังนี้

I hereby affirm to take responsibilities with respect to expenses, and availability of transportation,
Arising from bringing foreign workers to work with domestic employers under the MOU as follows:

๑. ขอยืนยันว่าจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องทั้งหมดในการตรวจหาเชื้อโควิด - 19 เช่น ค่าตรวจโรคโควิด - 19 ค่าบริการทางการแพทย์ ค่าใช้จ่ายอื่นที่อาจเกิดขึ้นในขณะที่ตรวจ รวมถึงกรณีเจ็บป่วยฉุกเฉิน หรือโรคอื่นตลอดระยะเวลาในการตรวจหาเชื้อโควิด - 19

1. I confirm that I shall cover all the foreign workers' expenses occurred from the including COVID - 19 test, medical service fee, any expenses that may be charged from the quarantine as well as suffering from emergency illness or any diseases, throughout the including COVID - 19 diagnostic test period.

๒. ข้าพเจ้าได้จัดให้คนต่างด้าวมีกรมธรรม์ที่ครอบคลุมค่าใช้จ่ายในการดูแลสุขภาพและรักษาพยาบาล ซึ่งคุ้มครองการรักษาโรคโควิด-19 ตามเอกสารแนบ

2. I shall provide foreign workers with insurance policy coverage of medical and health expenses including the COVID-19 treatment as appeared in the attached document(s).

๓. ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าจะดำเนินการให้คนต่างด้าวมีสิทธิได้รับประโยชน์ทดแทนกรณีประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยตามกฎหมายว่าด้วยการประกันสังคม หรือมีสิทธิได้รับสิทธิประโยชน์จากการทำประกันสุขภาพตามประกาศกระทรวงสาธารณสุขก่อนวันที่กรมธรรม์ตามข้อ ๒ จะสิ้นอายุการคุ้มครอง

3. I confirm to take necessary actions in order that the foreign workers will be entitled to the injury or sickness benefits under the Social Security Act, or receive any benefits from the health insurance under the Announcement of Ministry of Public Health before the expiration date of the insurance policy coverage according to Item 2.

๔. กรณีคนต่างด้าวได้แสดงเอกสารรับรองการได้รับวัคซีนครบตามเกณฑ์ที่ผู้ผลิตวัคซีนหรือตามที่ราชการกำหนดเป็นเวลาไม่น้อยกว่า ๑๔ วันก่อนเดินทางเข้าราชอาณาจักร กำหนดให้ตรวจหาเชื้อโควิด - 19 ด้วยวิธี ATK (Antigen Self - Test Kit) โดยไม่ต้องเข้ารับการกักตัว

4. In case the foreign worker presents the COVID - 19 Vaccination Certificate confirming that such foreign worker has been fully vaccinated in accordance with the vaccine manufacturer suggestion or as prescribed by Thai competent authorities concerned for at least 14 days prior to the departure to the Kingdom, Prescribed to test for COVID - 19 with ATK (Antigen Self - Test Kit), without having to go into quarantine.

๕. กรณีคนต่างด้าวมิได้แสดงเอกสารรับรองการได้รับฉีดวัคซีนครบตามเกณฑ์ผู้ผลิตวัคซีนหรือตามที่ราชการกำหนดเป็นเวลาไม่น้อยกว่า ๑๔ วันก่อนเดินทางเข้าราชอาณาจักร

5. In case the foreign worker does not present the COVID-19 Vaccination Certificate confirming that such foreign worker has been fully vaccinated in accordance with the vaccine manufacturer suggestion or as prescribed by Thai competent authorities concerned for at least 14 days prior to the departure to the Kingdom;

ขอรับรองการมียานพาหนะที่จัดไว้เป็นการเฉพาะ ซึ่งจะไม่เดินทางร่วมกับบุคคลอื่น ไม่แวะพักสถานที่อื่น ก่อนถึงสถานที่ตรวจหาเชื้อโควิด - 19 โดยวิธี ATK Professional Use ภายในระยะเวลาไม่เกิน ๕ ชั่วโมง และ ยานพาหนะสามารถบันทึกภาพได้ตลอดเวลาการเดินทาง ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

I certify that the availability of vehicle(s) will be exclusively provided. The mobility of such foreign worker will be a separate trip without stopover other than the COVID - 19 diagnostic testing facility within the 5 hours; such vehicle(s) will be equipped with a video recording device functioning throughout the trip and under the following condition:

- รถมาตรฐาน SHA+ (ชื่อผู้รับอนุญาตมาตรฐาน SHA+)
เอกสารแนบ ๑. ใบอนุญาตมาตรฐาน SHA+ ๒. เอกสารคนขับผ่านการอบรม
Vehicle(s) with SHA+ standard (name of the SHA+ licensed person.....)
.....)
Required attachment 1. SHA+ License 2. Driver's Training Certificate
- รถของสถานที่ตรวจหาเชื้อโควิด - 19.....)
Vehicle(s) of the COVID - 19 diagnostic testing facility
.....)

หากผลการตรวจโรคโควิด - 19 ไม่ผ่าน (พบเชื้อ) (ผู้ป่วยกลุ่มสีเขียว) ประสงค์จะใช้รถสถานที่กักตัวและ เข้ารับการรักษาด้วยการกักตัวที่ (ชื่อสถานที่กักตัว)

In case the test result of such foreign worker is positive for COVID-19 (detected) (COVID-19 patient in the green group), I demand for the use of quarantine facility's vehicle(s) and that such foreign worker will be a treatment with quarantined at (name of quarantine place)

ชื่อสถานที่กักตัว จังหวัด
Name of the quarantine facility Province
จำนวน ห้อง ห้องละ คน รวมทั้งสิ้น คน
amount room(s) per worker(s), work(s) in total

หมายเหตุ กรณีคนต่างด้าวซึ่งมิได้แสดงเอกสารรับรองการได้รับวัคซีนครบตามเกณฑ์ผู้ผลิตวัคซีนหรือตามที่ ราชการกำหนด แต่มีผลตรวจ ATK Professional Use หรือ RT - PCR ไม่เกิน ๗๒ ชั่วโมงก่อนเดินทาง เข้ามาในราชอาณาจักร กำหนดให้ตรวจหาเชื้อโควิด - 19 ด้วยวิธี ATK (Antigen Self - Test Kit) โดยไม่ต้องเข้ารับการกักตัว

Remark: In case the foreign worker(s) presents the negative result of ATK Professional Use or RT - PCR test issued within 72 hours before arriving in the Kingdom instead of the COVID - 19 Vaccination Certificate confirming that such foreign worker(s) has been fully vaccinated in accordance with the vaccine manufacturer suggestion or as prescribed by Thai competent authorities concerned, do not have the COVID - 19 diagnostic test, without having to go into quarantine.

๖. ข้าพเจ้าได้ดำเนินการจัดทำเอกสารแนบท้ายสัญญาจ้างโดยระบุความรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการดูแลสุขภาพหรือรักษาพยาบาล ซึ่งรวมถึงโรคโควิด-19 ตลอดจนค่าใช้จ่ายอื่นใด ตลอดระยะเวลาที่คนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรเรียบร้อยแล้ว

6. I signed attachment to the employment contract specifying responsibilities for all expenses of foreign workers involved with health care and medical treatment, including COVID-19 treatment, as well as any expenses occurred throughout the period of stay in the Kingdom.

(ลงลายมือชื่อ) ผู้รับอนุญาต

Signature

Licensee

(.....)

ประทับตราสำคัญของนิติบุคคล (ถ้ามี)

Affix the Seal of the Juristic Person (If any)

หมายเหตุ เป็นการดำเนินการตามมาตรการป้องกันโรคสำหรับผู้เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรของศูนย์บริหารสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (ศบค.)

Remark: This is to comply with the Disease Prevention Measures to Prevent the Spread of the COVID - 19 Disease for Travelers Entering into the Kingdom stipulated by the Center for COVID - 19 Situation Administration (CCSA).

Power of Attorney

หนังสือมอบอำนาจ

Duty Stamp

10 Bath

อากรแสตมป์

๑๐ บาท

Written at

ทำที่

Date Month B.E.

วันที่ เดือน พ.ศ.

I. Mr./Mrs./Miss.

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว

hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss. at present working

ขอมอบอำนาจให้ นาย/นาง/นางสาว..... ปัจจุบันทำงานใน

in the position of at the office of

ตำแหน่ง ตั้งอยู่ที่สำนักงานชื่อ

Tel. Located on Soi/Lane

โทร. ตั้งอยู่เลขที่ ซอย

Rd. Sub-District District

ถนน แขวง เขต

Province to be lawful and legal attorney for the purpose concerning with work permit,

จังหวัด มีอำนาจดำเนินการเกี่ยวกับการขออนุญาตทำงาน ลงนามในเอกสารประกอบการ

sign any documents on behalf of myself including changing words on the related documents.

ขออนุญาตแทนข้าพเจ้าได้ทุกฉบับ รวมทั้งเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อความในเอกสารดังกล่าวด้วย

What has been done by will remain in full force

การใดที่นาย/นาง/นางสาว ได้กระทำให้ถือเสมือนว่า

and effect as it has been done by myself.

ข้าพเจ้าได้กระทำเองทุกประการ

Signed Grantor

ลงชื่อ ผู้มอบอำนาจ

(.....)

Signed Grantee

ลงชื่อ ผู้รับมอบอำนาจ

(.....)

Signed Witness

ลงชื่อ พยาน

(.....)

Signed Witness

ลงชื่อ พยาน

(.....)

หมายเหตุ หากผู้มอบอำนาจประสงค์จะจำกัดขอบการมอบอำนาจเป็นอย่างอื่น ย่อมกระทำได้ โดยไม่ต้องใช้เนื้อความตามนี้

Remark In case grantor prefer to limit the authorization giving to the grantee it could be done by using the other forms of power of attorney.